

Zmluva o poskytovaní služieb č. 80505

uzatvorená podľa ust. § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb.
v znení neskorších predpisov a v súlade so zákonom č. 442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a kanalizáciách v znení neskorších predpisov,
ďalej len „zmluva“

Článok I. Zmluvné strany

Dodávateľ: **Západoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.**
Nábřežie za hydrocentrálou 4, 949 60 Nitra
Odštepny závod Nitra
Zastúpený: Margita Kršáková, vedúci a riaditeľ odštepného závodu
IČO: 36550949 DIČ: 2020154609 IČ DPH: SK2020154609
Bank. spoj.: VÚB, a.s., Nitra
IBAN: SK65 0200 0000 1900 0250 3162
BIC: SUBASKBX
Zapísaný: OR Okresného súdu Nitra, oddiel Sa, vložka číslo 10193/N

a

Odberateľ: Obec Čaradice
Hlavná ulica 157/16
953 01 Čaradice

Zastúpený: Vladislav Uličný, starosta obce
IČO: 00307823, DIČ: 2021037854, IČ DPH:
Bank. spoj.: VÚB, a.s.
IBAN: SK55 0200 0000 0000 2432 3162
BIC: SUBASKBX
Zapísaný:
Tel.č./e-mail: 0908 780 745, starosta@caradice.sk

Článok II. Predmet zmluvy

2.1 Dodávateľ sa zaväzuje poskytovať pre odberateľa službu - zneškodnenia média dovezeného odberateľom na určené čistiarne odpadových vôd (ďalej aj ČOV) Zlaté Moravce v zmysle tejto zmluvy a pokynov dodávateľa a odberateľ sa zaväzuje za poskytnutú službu zaplatiť dohodnutú cenu.

Médium sa pre účely zmluvy rozumie (hodiace sa zaškrtnite):

- a) Splaškové odpadové vody hromadené v žumpe..... ☒
- b) Iné ako splaškové odpadové vody hromadené v žumpe..... ☐
- c) Kal z komunálnej / domovej ČOV..... ☐

- 2.1.1 Pre účely tejto zmluvy sa rozumie zneškodnením média - záväzok dodávateľa:
- vykonávať prevzatie média na určenej ČOV dovezeného dopravným prostriedkom odberateľa,
 - zabezpečiť zneškodnenie prevzatého média na predmetnej ČOV v celkovom množstve
 - podľa bodu 2.1 písm. a) do 400 m³ ročne
 - podľa bodu 2.1 písm. b) do m³ ročne
 - podľa bodu 2.1 písm. c) dom³ ročne
- (ďalej len „zneškodnenie média“)
- 2.1.2 Predmetom plnenia nie je zneškodnenie látok, ktoré sa nepovažujú za odpadové vody. Sú to najmä znečisťujúce látky uvedené v bodoch 1. až 9. vrátane, zoznamu I prílohy č. 1 zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách, v znení neskorších predpisov, ako aj perzistentné syntetické látky, ktoré môžu plávať na hladine, zostávať v suspenzii alebo klesať ku dnu, a ktoré môžu zamedzovať akémukoľvek použitiu vôd.
- 2.1.3 Dovážané médium taktiež nesmie obsahovať látky ohrozujúce prevádzku ČOV, alebo spôsobujúce poruchy v potrubnej sieti (napr. vatové tyčinky do uší, tampóny, vlhčené obrúsky, hygienické vložky, papierové plienky, štrk, piesok, plasty, tuky, kusový organický odpad napríklad zo spracovania mäsa a podobne).
- 2.2 Pri plnení predmetu zmluvy sa dodávateľ zaväzuje postupovať v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi, touto zmluvou a písomnými požiadavkami a podkladmi odberateľa.
- 2.3 Úkony potrebné k zneškodneniu média, sú predmetom činnosti dodávateľa. Dodávateľ vyhlasuje, že disponuje takými kapacitami a odbornými znalosťami, ktoré sú k poskytnutiu potrebné.

Článok III. Termín plnenia

- 3.1 Dodávateľ sa zaväzuje poskytovať zneškodnenie média v rozsahu stanovenom v Článku II., ods. 2.1.1 tejto zmluvy priebežne, podľa dohodnutého harmonogramu.
- 3.2 Dodávateľ je povinný ihneď písomne oboznámiť odberateľa o vzniku akejkoľvek udalosti, ktorá bráni alebo sťažuje poskytovanie zneškodnenia média.

Článok IV. Cena

- 4.1 Za zneškodnenie média v zmysle bodu 2.1 tejto zmluvy sa odberateľ zaväzuje uhradiť dodávateľovi cenu nasledovne (hodiace sa zaškrtnite):
- ☒ V prípade splaškových odpadových vôd hromadených v žumpe v zmysle tejto zmluvy v zmysle cenníka dodávateľa, ktorý je zverejnený na stránke www.zsvs.sk. Zmluvné strany sa dohodli, že dodávateľ je oprávnený jednostranne upraviť cenník, je však povinný informovať odberateľa o zmene cenníka a to zverejnením upraveného cenníka na stránke www.zsvs.sk. Odberateľ je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy, ak nesúhlasí s upravením cenníka dodáva-

teľa, a to písomne, v zmysle ustanovení tejto zmluvy, v lehote jeden mesiac odo dňa účinnosti upravenia cenníka dodávateľa.

- V prípade iných ako splaškových odpadových vôd hromadených v žumpe je cena dohodnutá individuálne, najmenej však vo výške za ekologickú likvidáciu odpadových vôd zo žump a septikov na ČOV uvedenej v cenníku dodávateľa.

Cena je dohodnutá vo výške €/ 1 m³ bez DPH.

□ V prípade kalu z komunálnej/domovej ČOV v zmysle cenníka dodávateľa, ktorý je zverejnený na stránke www.zsvs.sk. Zmluvné strany sa dohodli, že dodávateľ je oprávnený jednostranne upraviť cenník, je však povinný informovať odberateľa o zmene cenníka a to zverejnením upraveného cenníka na stránke www.zsvs.sk. Odberateľ je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy, ak nesúhlasí s upravením cenníka dodávateľa, a to písomne, v zmysle ustanovení tejto zmluvy, v lehote jeden mesiac odo dňa účinnosti upravenia cenníka dodávateľa.

4.2 Zmluvné strany sa dohodli, že objem zneškodneného média bude účtovaný podľa dokladov z predmetnej ČOV, kde bude v prílohe faktúry uvedené:

- dátum dovozu, vozidlo,
- množstvo média, ktoré je namerané na meradle s platným ciachom,
- množstvo média, ktoré nie je merané – uvedú sa údaje z technického preukazu vozidla, ktorým bol dovoz realizovaný, bez ohľadu na skutočné množstvo média dovezeného predmetným vozidlom.

Článok V.

Platobné podmienky

5.1 Odberateľ sa zaväzuje uhradiť vyúčtovanú cenu do 14 (štrnástich) dní odo dňa vystavenia daňového dokladu – faktúry, ktorú dodávateľ vystaví a odošle v zmysle platných právnych predpisov.

5.2 Faktúra bude obsahovať náležitosti podľa § 74 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty a to:

- a) obchodné meno a adresu sídla odberateľa a jeho identifikačné číslo pre daň,
- b) obchodné meno a adresu sídla dodávateľa a jeho identifikačné číslo pre daň,
- c) poradové číslo faktúry,
- d) dátum uskutočnenia zdaniteľného plnenia,
- e) dátum vyhotovenia faktúry,
- f) názov, množstvo, rozsah zdaniteľného plnenia,
- g) základ dane, jednotkovú cenu bez dane, ak nie sú obsiahnuté v jednotkovej cene,
- h) sadzbu dane,
- i) výšku dane celkom

a ďalšie náležitosti:

- j) označenie (názov) služby,
- k) označenie peňažného ústavu a účtu, na ktorý sa má fakturovaná čiastka uhradiť.

5.3 V prípade, že faktúra nebude obsahovať náležitosti uvedené v tejto zmluve, alebo bude vyhotovená obsahovo nesprávne, je odberateľ oprávnený vrátiť ju dodávateľovi v lehote splatnosti s písomným odôvodnením na doplnenie a prepracovanie. V takom

prípade sa plynutie lehoty splatnosti zastaví a nová lehota splatnosti začne plynúť doručením opravenej faktúry odberateľovi.

Článok VI. Podmienky dovozu a zneškodňovania média

- 6.1 Limitné koncentračné hodnoty znečistenia média v bodovej vzorke sú určené nasledovne:

splaškové odpadové vody hromadené v žumpe:

Ukazovateľ	od	do
pH	6,0	9,0
maximálna koncentrácia mg/l		
CHSK _{Cr}		2750
Nerozpustené látky NL ₁₀₅		2000
Rozpustené látky RL ₅₅₀		1200
Celkový dusík N _{celk}		500
Celkový fosfor P _{celk}		35

Pre médium iné ako splaškové odpadové vody hromadené v žumpe a médium kal z komunálnej / domovej ČOV limitné koncentračné hodnoty určuje dodávateľ individuálne, v prílohe č. 3 tejto zmluvy.

- 6.2 Zmluvné strany sa dohodli, že limitné koncentračné hodnoty znečistenia média, uvedené v bode 6.1. a v prílohe č. 3 tejto zmluvy, nemôžu byť prekročené.
- 6.3 Odberateľ po dohode s dodávateľom bude vykonávať dovoz média podľa nasledovného harmonogramu:
podľa bodu 2.1 písm. a) v čase od 7:00–15:00 hod. max 50 m³ denne
podľa bodu 2.1 písm. b) v časemax m³ denne
podľa bodu 2.1 písm. c) v časemax m³ denne.
- 6.4 Dovož média mimo dohodnutého času a množstva môže byť len po predchádzajúcom písomnom odsúhlasení vedúceho príslušnej ČOV.
- 6.5 Do areálu ČOV, respektíve vymedzeného priestoru na vypúšťanie média môžu vstúpiť za odberateľa len osoby, ktoré boli dodávateľom preukázateľne poučené o BOZP, a používaní OOPP na pracoviskách dodávateľa.
- 6.6 Do areálu ČOV majú povolený vjazd len vozidlá odberateľa uvedené v prílohe č. 2 tejto zmluvy.
- 6.7 Odberateľ (všetky osoby konajúce v jeho mene) je povinný dodržiavať uvedený postup dovozu a vypúšťania média na danej ČOV:
a) určeným spôsobom registrovať dovezené médium, pričom bude uvedený názov odberateľa, dátum dovozu, EČV vozidla, množstvo dovezeného média a jeho pôvodca (v prípade splaškových odpadových vôd hromadených v žumpe adresa pôvodcu) a zápis potvrdiť podpisom,
b) dovezené médium vypustiť určeným spôsobom a na určenom mieste ČOV,

- c) okolie a terén určeného vypúšťacieho miesta upratať, zabrániť vytekaniu motorového oleja z áut na prístupovú komunikáciu, zabrániť vytekaniu média, zabrániť poškodzovaniu plôch areálu ČOV a znečisťovaniu areálu ČOV akýmkoľvek odpadom,
- d) potvrdiť podpisom oboznámenie sa s určenými postupmi podľa písmen a) až c). Určené postupy pripraví vedúci príslušnej ČOV.

6.8 Bez vedomia a usmernenia zodpovedného zamestnanca ČOV nie je možné svojvoľne vypustiť médium kdekoľvek v areáli ČOV, inak to bude klasifikované ako porušenie § 23 zákona č. 442/2002 Z.z. v platnom znení.

Článok VII.

Spôsob kontroly kvality hodnôt znečistenia

- 7.1 Ak má dodávateľ podozrenie, že odberateľ prekračuje dohodnuté limitné koncentračné hodnoty alebo, že vypúšťa látky, ktoré sa nesmú vypúšťať na ČOV, vykoná námatkovo odber bodovej kontrolnej vzorky z dovezeného média s vyhotovením „Záznamu o odbere vzoriek média od producentov“ podľa prílohy č. 1 tejto zmluvy (ďalej aj „kontrolu“). Odberateľ má právo zúčastniť sa vykonávanej kontroly. Ak svoje právo nevyužije, alebo sa odmietne kontroly zúčastniť, je dodávateľ oprávnený vykonať odber vzorky bez účasti pracovníka dodávateľa. Na prípadné námietky odberateľa z titulu neúčasti pri odbere vzorky sa neprihliada. Má sa za to, že kontrola bola vykonaná dohodnutým spôsobom. Ak výsledok kontroly preukáže prekročenie dohodnutých limitných koncentračných hodnôt znečistenia vypúšťaného média, náklady spojené s vykonaním kontroly zaplatí odberateľ na základe faktúry vystavenej dodávateľom. Lehota splatnosti faktúry je 14 dní odo dňa jej odoslania dodávateľom.
- 7.2 Zástupca odberateľa si môže prevziať časť vzorky pre vlastnú kontrolu. Náklady spojené s kontrolným rozborom u nezávislej organizácie hradí odberateľ. Dodávateľ akceptuje iba rozborov Národného referenčného laboratória. Ak na žiadosť odberateľa vykonala rozbor nezávislá organizácia, pre výpočet vypúšťaného znečistenia sú smerodajné výsledky jej rozborov odpadových vôd. Odobraná kontrolná vzorka musí byť doručená nezávislej organizácii v čo najkratšom termíne v chladiacom boxe s teplotou pod 5°C. Odberateľ je povinný doručiť v jednom vyhotovení záznam o prevzatí vzorky na kontrolný rozbor spolu s jednou kópiou rozboru dodávateľovi. V zázname musí byť potvrdenie o neporušení plomby na vzorkovnici. V prípade nepredloženia nebude dodávateľ brať do úvahy kontrolný rozbor. Dodávateľ poskytne na základe požiadavky odberateľa za úhradu odberateľovi vzorkovnicu. Plombu na vzorkovnici vyhotoví dodávateľ.

Článok VIII.

Spolupôsobenie zmluvných strán

- 8.1 Odberateľ sa zaväzuje, že bude s dodávateľom bez zbytočného odkladu prerokúvať všetky otázky, ktoré by mohli negatívne ovplyvniť priebeh predmetu zmluvy podľa tejto zmluvy.
- 8.2 Dodávateľ je povinný bez zbytočného odkladu upozorniť na nevhodnú povahu alebo vady vecí, podkladov alebo pokynov daných mu odberateľom.

- 8.3 Dodávateľ bude vykonávať zneškodňovanie média odberateľ a dovezeného odberateľom na určené ČOV prostredníctvom svojich zamestnancov.
- 8.4 Za odberateľ a je oprávnený kontrolovať poskytovanú službu: **P U L I Č N Ý**

Článok IX. Zmluvné sankcie

- 9.1 V prípade omeškania so zaplatením odmeny podľa Článkov IV. a/alebo V. tejto zmluvy, resp. jej časti, na ktorú vznikol dodávateľovi nárok, je dodávateľ oprávnený účtovať odberateľovi úrok z omeškania vo výške 0,03% za každý deň omeškania z nezaplatennej sumy, ktorý sa odberateľ zaväzuje bezodkladne uhradiť.
- 9.2 Ak je médium znečistené vo vyššej, ako limitnej koncentračnej hodnote znečistenia média dohodnutej v zmluve v bode 6.1. a/alebo prílohe č. 3 zmluvy, zaväzuje sa odberateľ zaplatiť dodávateľovi okrem trojnásobku fakturovanej sumy prislúchajúcej ku konkrétnemu dovozu, aj zmluvnú pokutu vo výške 670,- € (slovom šesťstosedemdesiat eur). A to najneskôr do 30 dní odo dňa doručenia výzvy dodávateľ a na jej zaplatenie. Pre doručenie platí obdobne bod 11.4 tejto zmluvy
- 9.3 Ak médium obsahuje niektorú z látok, ktoré sa nepovažujú za odpadové vody, uvedených v bode 2.1.2 zmluvy, zaväzuje sa odberateľ zaplatiť dodávateľovi za každý zistený druh látky zmluvnú pokutu vo výške 1.660,- € (slovom jedentisícšesťstošesťdesiat eur). A to najneskôr do 30 dní odo dňa doručenia výzvy dodávateľ a na jej zaplatenie. Pre doručenie platí obdobne bod 11.4 tejto zmluvy.
- 9.4 Pri porušení ustanovenia tejto zmluvy sa odberateľ zaväzuje uhradiť dodávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 300,- € (slovom tristo eur) za každý prípad porušenia (okrem porušenia uvedeného v bode 9.1, 9.2 a 9.3 zmluvy). A to najneskôr do 30 dní odo dňa doručenia výzvy dodávateľ a na jej zaplatenie. Pre doručenie platí obdobne bod 11.4 tejto zmluvy.
- 9.5 Zmluvná strana, ktorá poruší svoju povinnosť vyplývajúcu z tejto zmluvy, zo všeobecne záväzných právnych predpisov je povinná nahradiť škodu tým spôsobenú druhej zmluvnej strane, ibaže preukáže, že porušenie povinností bolo spôsobené okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť. A to najneskôr do 30 dní odo dňa doručenia výzvy druhej zmluvnej strany na jej nahradenie. Pre doručenie platí obdobne bod 11.4 tejto zmluvy.
- 9.6 Zaplatením zmluvnej pokuty zostáva nárok na náhradu spôsobenej škody nedotknutý.

Článok X. Ostatné ustanovenia

- 10.1 Dodávateľ bude pri poskytovaní zneškodnenia média postupovať s odbornou starostlivosťou.

Článok XI.

Trvanie zmluvy

- 11.1.1 Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31.12.2025. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania ostatnou zo zmluvných strán a účinnosť dňom 01.01.2025. Zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou.
- 11.2 Túto zmluvu možno ukončiť:
- písomnou dohodou zmluvných strán,
 - písomnou výpoveďou bez udania dôvodu s výpovednou lehotou 1 mesiac. Výpovedná lehota začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola doručená výpoveď zmluvnej strane. Pre doručenie výpovede platí obdobne bod 11.4 tejto zmluvy,
 - písomným odstúpením od zmluvy zo strany dodávateľa v prípade, že dodávateľ opakovanne zistí prekročenie ukazovateľa limitnej koncentračnej hodnoty znečistenia média prevzatého od odberateľa alebo ak je odberateľ v omeškaní so zaplatením fakturovanej ceny alebo splatnej zmluvnej pokuty po dobu viac ako 30 dní,
 - písomným odstúpením od zmluvy v zmysle zákonných ustanovení.
- 11.3 Ukončením zmluvného vzťahu zanikajú všetky práva a povinnosti zmluvných strán vyplývajúce z tejto zmluvy, okrem nárokov na náhradu škody a nárokov na zmluvné pokuty.
- 11.4 Odstúpenie zmluvnej strany od tejto zmluvy musí mať písomnú formu, musí byť doručené druhej zmluvnej strane a musí v ňom byť uvedený konkrétny dôvod odstúpenia, inak je neplatné. Povinnosť doručiť odstúpenie od tejto zmluvy sa považuje v konkrétnom prípade za splnenú dňom prevzatia odstúpenia alebo odmietnutím toto odstúpenie prevziať. Ak sa v prípade doručovania prostredníctvom pošty vráti zásielka s odstúpením ako nedoručená alebo nedoručiteľná, považuje sa takáto zásielka za doručenie dňom, v ktorom pošta vykonala jej doručovanie (usilovala sa o doručenie v mieste uvedenom na obálke predmetnej zásielky); pre doručovanie je rozhodné sídlo odberateľa zapísané v obchodnom registri a adresa dodávateľa uvedená v tejto zmluve.

Článok XII.

Záverečné ustanovenia

- 12.1 Zmluvné strany sa zaväzujú, že si budú poskytovať súčinnosť v akejkoľvek forme, urobia všetky potrebné úkony a budú postupovať tak, aby neboli porušené alebo ohrozené práva druhého účastníka tejto zmluvy.
- 12.2 Tento záväzkový vzťah sa spravuje Obchodným zákonníkom a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike. Vo veciach neupravených touto zmluvou sa zmluvný vzťah spravuje príslušnými ustanoveniami právnych predpisov.
- 12.3 Ak niektoré ustanovenia tejto zmluvy nie sú celkom alebo z časti účinné alebo neskôr stratia účinnosť, nie je tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení. Namiesto neúčinných ustanovení a na vyplnenie medzier sa použije úprava, ktorá, pokiaľ je to právne

možné, sa čo najviac približuje zmyslu a účelu tejto zmluvy, pokiaľ pri uzatváraní tejto zmluvy zmluvné strany túto otázku brali do úvahy.

- 12.4 Zmluvné strany sa zaväzujú riešiť prípadné spory, vyplývajúce z tejto zmluvy, obligatórne formou zmieru prostredníctvom svojich poverených zástupcov. V prípade, že spor sa nevyrieši zmierom, ktorákoľvek zo zmluvných strán je oprávnená predložiť spor na rozhodnutie príslušnému súdu.
- 12.5 Meniť alebo dopĺňovať obsah tejto zmluvy je možné len formou písomných dodatkov podpísaných zodpovednými zástupcami zmluvných strán. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú príloha č. 1 Záznam o odbere vzoriek média od odberateľa, príloha č. 2 Zoznam vozidiel odberateľa s oprávnením na dovoz splaškových odpadových vôd hromadených v žumpe, príloha č. 3 Limitné koncentračné hodnoty znečistenia média.
- 12.6 Zmluvné strany sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy, právam a povinnostiam z nej vyplývajúcich porozumeli a na znak súhlasu ju podpisujú.
- 12.7 Zmluva bola vypracovaná v troch rovnopisoch, jeden pre odberateľa a dva pre dodávateľa

V Nitre dňa.....03. 02. 2025

V NITRE dňa 03. 02. 2025

za dodávateľa:

za odberateľa:

.....
Margita Kršáková
vedúci a riaditeľ odšepného závodu

.....

Vladislav Uličný
starosta obce Čaradice

ZÁPADOSLOVENSKÁ ⑥
VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, a.s.
Odšepný závod Nitra
Nábr. za hydrocentrálou 4, IČO: 365 50 949
DIČ: 2020154609 IČ DPH: SK2020154609

Príloha č. 1

Záznam o odbere vzoriek média od odberateľa

Príloha č. 2

Zoznam vozidiel odberateľa s oprávnením na dovoz splaškových odpadových vôd hromadených v žumpe

P.č.	Typ vozidla	EČV	Obsah cisterny v m ³
1.	Traktor HATATT	ZM 922 YE	
2.	Cisterna MEPROZET PN-100/2 ECO-MIDI 1	ZM 603 YC	10
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			
9.			

Príloha č. 3

Limitné koncentračné hodnoty znečistenia média:

Médium Iné ako splaškové odpadové vody hromadené v žumpe:

Ukazovateľ	od	do
pH	6,0	9,0
maximálna koncentrácia mg/l		
CHSK _{Cr}		
Nerozpustené látky NL ₁₀₅		
Rozpustené látky RL ₅₅₀		
Celkový dusík N _{celk}		
Celkový fosfor P _{celk}		
.....		

Médium Kal z komunálnej / domovej ČOV:

Ukazovateľ	od	do
pH	6,0	9,0
maximálna koncentrácia mg/l		
Celkové látky CL ₁₀₅		50 000

Príloha č. 4

Podmienky dovozu a zneškodňovania média
oboznámenie sa s určenými postupmi podľa čl. VI. písmen a) až c).

Príloha č.5

Dohoda o zabezpečení BOZP a OOPP v pracovných priestoroch – ZsVS, a.s. OZ Nitra –
ČOV ZM pre rok 2025.